TÒA ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ CHÂU ĐỐC** TỈNH AN GIANG	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 60/2017/HS-ST
Ngày: 19 / 12 / 2017

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ CHÂU ĐỐC, TỈNH AN GIANG

Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Lư Thị Châu Ngọc.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Bà Ngô Thị Lệ Thi – Bí thư Đoàn thanh niên cộng sản Hồ Chí Minh phường Châu Phú A, thành phố Châu Đốc, An Giang.

2. Trần Thị Ánh Hằng – Chủ tịch Ủy ban mặt trận Tổ quốc Việt Nam phường Châu Phú A, thành phố Châu Đốc, An Giang.

Thư ký phiên toà: Bà Huỳnh Ngọc Thảo, Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Châu Đốc, tỉnh An Giang.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Châu Đốc, tỉnh An Giang tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Minh Hoàng, Kiểm sát viên.

Ngày 19 tháng 12 năm 2017, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Châu Đốc, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 44/2017/HSST ngày 19 tháng 10 năm 2017 đối với bị cáo:

Nguyễn Thanh Ph, sinh ngày 18/01/1999; nơi đăng ký nhân khẩu thường trú: tổ 02, khóm , phường N, thành phố D, tỉnh An Giang; Nghề nghiệp: Không; Trình độ học vấn: 9/12; Quốc tịch: Việt Nam; Cha: Nguyễn Phương Th, sinh năm 1976 và mẹ: Huỳnh Ngọc H, sinh năm 1983; Chưa có vợ con.

Ngày 15/9/2017, bị Tòa án nhân dân thành phố Châu Đốc xử phạt 12 tháng tù về tội *"Cố ý gây thương tích"*. Bị cáo kháng cáo. Đến ngày 05/12/2017 Tòa án nhân dân tỉnh An Giang ban hành Quyết định Đình chỉ do bị cáo rút đơn kháng cáo.

Tiền sự:

- Ngày 09/9/2016, Công an thành phố Châu Đốc ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính về hành vi *"Xâm hại đến sức khỏe người khác"*.

- Ngày 01/12/2016, Công an phường Núi Sam ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính về hành vi *"Đánh nhau"*.

- Ngày 17/01/2017, Ủy ban nhân dân phường Núi Sam ra Quyết định áp dụng biện pháp giáo dục tại xã, phường thời hạn 03 tháng về hành vi *"Sử dụng trái phép chất ma túy"*.

Tiền án: Không.

Bị cáo hiện đang bị tạm giam trong vụ án khác.

Người bị hại:

1. Ông Trần Văn Th, sinh năm 1995, nơi cư trú: tổ 7, khóm C, phường B, thành phố D, tỉnh An Giang; vắng mặt.

2. Ông Ngô Anh T1, sinh năm 1996, nơi cư trú: tổ 13, khóm V, phường N, thành phố D, tỉnh An Giang; có mặt.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

1. Em Từ Khánh Q, sinh năm 2002, nơi cư trú: tổ 02, khóm V, phường N, thành phố D, tỉnh An Giang; vắng mặt.

Người đại diện hợp pháp của em Từ Khánh Q: Bà Trần Thị Ngọc D, sinh năm 1977, nơi cư trú: tổ 02, khóm V, phường N, thành phố D, tỉnh An Giang; vắng mặt.

2. Ông Nguyễn Tuấn E, sinh năm 1992, nơi cư trú: tổ 01, khóm V, phường N, thành phố D, tỉnh An Giang; vắng mặt.

3. Bà Huỳnh Ngọc H, sinh năm 1983, nơi cư trú: tổ 02, khóm V, phường N, thành phố D, tỉnh An Giang; có mặt.

4. Ông Lâm Mảnh Đ, sinh năm 1991; nơi cư trú: tổ 02, khóm V, phường N, thành phố D, tỉnh An Giang; vắng mặt.

5. Ông Trần Văn T2, sinh năm 1987, nơi cư trú: tổ 05, ấp V xã T, thành phố D, tỉnh An Giang; vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Bị cáo Nguyễn Thanh Ph bị Viện kiểm sát nhân dân thành phố Châu Đốc, tỉnh An Giang truy tố về hành vi phạm tội như sau:

Khoảng 19 giờ 30 phút ngày 21/5/2017, Nguyễn Thanh Ph cùng với Từ Khanh Q (sinh năm 2002) và Nguyễn Tuấn E ngồi chơi gần tiệm Internet AD Net, thuộc khóm Vĩnh Đông, phường Núi Sam. Ngô Anh T1 điều khiển xe mô tô chở Nguyễn Thị H chạy ngang, xảy ra cự cãi với Ph, Anh T1 điện thoại cho Ngô Công H (cha Anh T1), Trịnh Thanh T3, Trần Văn Th, Trần Văn T2 và H biết sự việc. Ph, Q và Tuấn E đi đến khu vực tổ 2, khóm Vĩnh Đông 1, phường Núi Sam, thành phố Châu Đốc, thì nhóm của Anh T1 cũng vừa chạy đến; thấy Anh T1 dừng xe, Ph lấy dao xếp (để sẵn trong túi quần) cầm trên tay phải đâm trúng tay trái của Anh T1 01 nhát làm rớt dao. Ph thấy người cầm dao tự chế (không rõ ai) nên Ph giật lấy cây dao tự chế rượt đánh nhóm T1, Ph dùng dao chém trúng 01 nhát vào lưng của Th và chém nhiều nhát vào mặt, vai và tay trái của Ngô Anh T1 gây thương tích, rồi cùng với Q đang cầm len rượt đánh những

người khác trong nhóm T1. Nghe tiếng tri hô Công an, Ph và Q bỏ trốn. Anh T1 và Th được đưa đến Bệnh viện đa khoa khu vực tỉnh cấp cứu. Qua sự việc trên, Anh T1 và Th yêu cầu xử lý hình sự đối với Ph, không yêu cầu bồi thường.

Trước Cơ quan cảnh sát điều tra bị can Nguyễn Thanh Ph thừa nhận hành vi phạm tội như nội dung vụ án đã nêu. Ngoài ra, Ph còn khai nhận trong lúc đánh nhau Ph bị một người cầm vật cứng đánh vào đầu gây thương tích nhưng do thương tích nhẹ không ảnh hưởng đến sức khỏe nên Ph không yêu cầu xử lý hình sự. Từ trước đến nay giữa Ph và bị hại T1, Th không xảy ra mâu thuẫn nhưng do sợ bị đánh nên Ph dùng dao xếp, dao tự chế đâm, chém gây thương tích cho T1 và Th. Ph xác định các vết thương trên người của T1 và Th là do Ph gây ra.

Vật chứng thu giữ:

- 01 cây dao tự chế, dài 56cm, phần lưỡi bằng kim loại màu đen, kích thước 40,5 × 04cm, sắc bén một cạnh, mũi sắc nhọn, phần cán bằng gỗ kích thước 15,5 × 3,8cm cán dao được cố định bằng 02 đoạn dây chì. (Bút lục số: 136)

- 01 cái mắt kính bằng nhựa, màu đen bị mất tròng kính bên trái, gãy vỡ khung kính, mất cần kính bên trái. (Bút lục số: 125)

Bản kết luận giám định pháp y số **171** ngày 21/6/2017 của Trung tâm giám định pháp y - Sở y tế tỉnh An Giang, kết luận: Ngô Anh T1, sinh năm 1996, ngụ tổ 3, khóm Vĩnh Tây 3, phường Núi Sam, thành phố Châu Đốc.

1. Dấu hiệu chính qua giám định:

- Sẹo má trái, kích thước 7.5 × 0.2 cm, sậm màu, lồi, ảnh hưởng thẩm mỹ – tỷ lệ tổn thương cơ thể: 11%;

- Sẹo cánh mũi trái, kích thước 01 × 0.3 cm, sậm màu, lồ, ảnh hưởng thẩm mỹ – tỷ lệ tổn thương cơ thể: 02%;

- Sẹo môi trên, kích thước 1.6 × 0.1 cm, sậm màu, lồi, ảnh hưởng thẩm mỹ – tỷ lệ tổn thương cơ thể: 03%;

- Sẹo bả vai trái, kích thước 5.5 × 0.7 cm lồi – tỷ lệ tổn thương cơ thể: 03%;

- Sây sát vùng thắng lưng không tồn tại – tỉ lệ tổn thương cơ thể: 00%;

- Sẹo mờ mặt ngoài 1/3 trên cánh tay trái, kích thước 5.5 × 0.1 cm – tỷ lệ tổn thương cơ thể: 03%;

- Sẹo mặt ngoài 1/3 trên cẳng tay trái, kích thước 1.5 × 0.2 cm – tỷ lệ tổn thương cơ thể: 02%;

- Sẹo mặt ngoài sau 1/3 trên cẳng tay trái, kích thước 03 × 0.4 cm – tỷ lệ tổn thương cơ thể: 02%;

- Sẹo mặt sau 1/3 trên cẳng tay trái, kích thước 7.5 × 0.6 cm – tỷ lệ tổn thương cơ thể: 05%;

2. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là (tỉ lệ chung, cộng lùi): ***27%.***

Bản kết luận giám định pháp y số **170** ngày 21/6/2017 của Trung tâm giám định pháp y - Sở y tế tỉnh An Giang, kết luận: Trần Văn Th, sinh năm 1995, ngụ tổ 7, khóm Châu Thới 3, phường Châu Phú B, thành phố Châu Đốc.

1. Dấu hiệu chính qua giám định:

- Sẹo vùng lưng giữa hai xương bả vai, kích thước 11.5 × 0.5 cm.

2. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là: ***08%.***

Ngày 14/6/2017, Ph bị bắt tạm giam trong một vụ án khác.

Ngày 25/7/2017, Cơ quan điều tra Công an thành phố Châu Đốc đã ra Quyết định khởi tố vụ án, Quyết định khởi tố bị can đối với Nguyễn Thanh Ph. Tại Cáo trạng số 47/VKS-HS ngày 19 tháng 10 năm 2017, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Châu Đốc đã truy tố bị cáo Nguyễn Thanh Ph về tội "*Cố ý gây* thương tích" theo quy định tại điểm a, i khoản 2 Điều 104 Bộ luật Hình sự năm 1999, đã được sửa đổi, bổ sung năm 2009.

Tại phiên tòa,

- Bị cáo thừa nhận đã thực hiện hành vi phạm tội như nội dung Cáo trạng truy tố. Lời nói sau cùng, bị cáo xin giảm nhẹ hình phạt

- Người bị hại T1 xác định người gây thương tích cho T1 chính là bị cáo Ph. Yêu cầu xử lý hình sự đối với Ph. Không yêu cầu bị cáo bồi thường thiệt hại về sức khỏe.

- Kiểm sát viên trình bày lời luận tội: Giữ nguyên cáo trạng truy tố Nguyễn Thanh Ph tội "Cố ý gây thương tích" theo khoản 2 Điều 104 Bộ luật Hình sự năm 1999, đã được sửa đổi, bổ sung năm 2009.

Tuy nhiên, khi lượng hình đối với bị cáo, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét các tình tiết sau để giảm 01 phần trách nhiệm hình sự đối với bị cáo, đó là: Quá trình điều tra, truy tố cũng như tại phiên toà hôm nay, bị cáo đã khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải (điểm p khoản 1 Điều 46 Bộ luật hình sự)

Biện pháp tư pháp:

- Vật chứng thu giữ: áp dụng Điều 41 Bộ luật hình sự, Điều 76 Bộ luật tố tụng hình sự, tịch thu tiêu hủy những vật chứng liên quan trong vụ án do không còn giá trị sử dụng.

- Trách nhiệm dân sự: Bị hại Ngô Anh T1, Nguyễn Văn Th không yêu cầu bồi thường chi phí điều trị.

Bỡi các lẽ trên, đề nghị Hội đồng xét xử:

Về hình phạt: Áp dụng khoản 2 Điều 104 (điểm a, i khoản 1); điểm p khoản 1 Điều 46 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo Nguyễn Thanh Ph mức án từ 03 năm tù đến 04 năm tù về tội "Cố ý gây thương tích".

Ngày 15/9/2017 Ph bị Tòa án nhân dân thành phố Châu Đốc xử phạt 01năm tù về tội "Cố ý gây thương tích". Do đó, cần áp dụng Điều 51 Bộ luật hình sự để tổng hợp hình phạt bị cáo Ph với Bản án số 37/2017/HS-ST ngày 15/9/2017 của Tòa án nhân dân thành phố Châu Đốc (đã xử phạt bị cáo Ph 01 năm tù về tội "Cố ý gây thương tích").

Biện pháp tư pháp:

Áp dụng Điều 41 Bộ luật hình sự, Điều 76 Bộ luật tố tụng hình sự, tịch thu tiêu hủy:

- 01 cây dao tự chế, dài 56cm, phần lưỡi bằng kim loại màu đen, kích thước 40,5 × 04cm, sắc bén một cạnh, mũi sắc nhọn, phần cán bằng gỗ kích thước 15,5 × 3,8cm cán dao được cố định bằng 02 đoạn dây chì. (Bút lục số: 136)

- 01 cái mắt kính bằng nhựa, màu đen bị mất tròng kính bên trái, gãy vỡ khung kính, mất cần kính bên trái. (Bút lục số: 125)

- Trách nhiệm dân sự: Bị hại Ngô Anh T1, Nguyễn Văn Th không yêu cầu bồi thường chi phí điều trị nên không đề cập giải quyết.

Đối với Từ Khanh Q và Nguyễn Tuấn E (Mã Ng) không có mặt ở địa phương, Cơ quan Cảnh sát điều tra tiếp tục điều tra xác minh, xử lý sau.

Đối với người đã ném cây dao tự chế cho Ph thực hiện hành vi phạm tội gây thương tích, Cơ quan Cảnh sát điều tra tiếp tục làm rõ, xử lý sau.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên toà; căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên toà trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác,

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ NHẬN ĐỊNH:

- *Về tố tụng*: Mặc dù đã được Tòa án tống đạt hợp lệ giấy triệu tập tham gia phiên tòa nhưng tại phiên tòa, những người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan, các người làm chứng vẫn vắng mặt. Tuy nhiên, việc vắng mặt họ không gây trở ngại cho việc xét xử. Vì vậy, Hội đồng xét xử tiến hành xét xử vắng mặt.

- *Về nội dung*:

Tại phiên tòa, bị cáo Nguyễn Thanh Ph khai nhận: Khoảng 19 giờ 30 phút ngày 21/5/2017, bị cáo cùng với Từ Khanh Q (sinh năm 2002) và Nguyễn Tuấn E ngồi chơi gần tiệm Internet AD Net, thì thấy Ngô Anh T1 điều khiển xe mô tô chở Nguyễn Thị H chạy ngang. Bị cáo có chủi thề nên xảy ra cự cãi với Ph. Sau đó bị cáo về nhà. Một lúc sau, bị cáo thấy T1 cùng một số người đến, nghĩ T đến đánh mình nên bị cáo lấy dao xếp (để sẵn trong túi quần) cầm trên tay phải đâm trúng tay trái của Anh T1 01 nhát làm rớt dao. Bị cáo thấy người cầm dao tự chế (không rõ ai) nên bị cáo Ph giật lấy cây dao tự chế rượt đánh nhóm T1 Bị cáo dùng dao chém trúng 01 nhát vào lưng của Th và chém nhiều nhát vào mặt, vai và tay trái của Ngô Anh T1 gây thương tích, rồi cùng với Q đang cầm len rượt

đánh những người khác trong nhóm T1. Nghe tiếng tri hô Công an, bị cáo Ph và Q bỏ trốn.

Xét lời nhận tội của bị cáo trước phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra,phù hợp với lời khai của người bị hại, những người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan, người làm chứng và phù hợp với vật chứng bị thu giữ đã được thẩm tra tại phiên tòa.

Như vậy, có cơ sở xác định bị cáo Ph đã có hành vi dùng hung khí nguy hiểm là dao xếp đâm vào tay trái, dùng dao tự chế chém nhiều nhát vào vùng mặt, vai và tay trái của Ngô Anh T1, gây thương tích với tỷ lệ thương tật 27% và chém 01 nhát vào lưng của Trần Văn Th, gây thương tích với tỷ lệ thương tật 08%. Bị cáo có năng lực chịu trách nhiệm hình sự, thực hiện với lỗi cố ý, xâm phạm sức khỏe của người khác nên đã đủ yếu tố cấu thành tội "Cố ý gây thương tích" theo quy định tại Điều 104 của Bộ luật hình sự.

Khi thực hiện việc phạm tội, bị cáo đã dùng dao là vật sắc bén gây thương tích cho T1 với tỷ lệ 27% và Thẳng 08%; giữa bị cáo và người bị hại không có mâu thuẫn nhưng bị cáo xem thường tính mạng, sức khỏe của người khác dùng dao gây thương tích cho T1 và Th nên được coi là tình tiết định khung cấu thành tăng nặng dùng hung khí nguy hiểm và có tính chất côn đồ được quy định tại điểm a, i khoản 1 Điều 104 Bộ luật hình sự. Do đó Viện kiểm sát truy tố bị cáo Ph theo khoản 2 Điều 104 (vận dụng điểm a, i khoản 1 Điều 104 Bộ luật hình sự 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009) là hoàn toàn có căn cứ.

Quyền được an toàn về sức khỏe là một trong những quyền cơ bản của công dân, được pháp luật ghi nhận và bảo vệ. Người nào xâm phạm đến sức khỏe người khác một cách trái pháp luật, đáp ứng quy định của pháp luật hình sự sẽ bị áp dụng chế tài nghiêm khắc nhất, là hình phạt.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, không những xâm phạm đến sức khoẻ của người khác mà còn làm ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh trật tự tại địa phương. Do đó, cần xử phạt nghiêm bị cáo để răn đe, giáo dục và phòng ngừa chung. Tuy nhiên bị cáo có thái độ thành khẩn khai báo, ăn năn. Do đó Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo khi lượng hình.

Ngày 15/9/2017 Ph bị Tòa án nhân dân thành phố Châu Đốc xử phạt 01năm tù về tội “Cố ý gây thương tích”. Do đó, tổng hợp hình phạt lần phạm tội này với bản án số 37/HS-ST ngày 15/9/2017 của Tòa án nhân dân thành phố Châu Đốc.

Về trách nhiệm dân sự, người bị hại T1, Th không yêu cầu bị cáo bồi thường nên không xem xét giải quyết.

Về xử lý vật chứng:

- 01 cây dao tự chế, dài 56cm, phần lưỡi bằng kim loại màu đen, kích thước 40,5 × 04cm, sắc bén một cạnh, mũi sắc nhọn, phần cán bằng gỗ kích thước 15,5 × 3,8cm cán dao được cố định bằng 02 đoạn dây chì là công cụ bị cáo dùng thực hiện tội phạm, không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

- 01 cái mắt kính bằng nhựa, màu đen bị mất tròng kính bên trái, gãy vỡ khung kính, mất cần kính bên trái của bị hại T1, T1 không yêu cầu nhận lại tài sản, xét mắt kính không còn giá trị sử dụng nên tịch thu tiêu hủy.

Bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Thanh Ph phạm tội "*Cố ý gây thương tích*".

Áp dụng khoản 2 Điều 104 (vận dụng điểm a, i khoản 1 Điều 104), điểm p khoản 1 Điều 46 Bộ luật Hình sự năm 1999, đã được sửa đổi, bổ sung năm 2009;

Xử phạt:

Nguyễn Thanh Ph: 03 (Ba) năm tù.

Áp dụng Điều 51 Bộ luật hình sự năm 1999, sửa đổi bổ sung năm 2009;

Tổng hợp hình phạt, buộc bị cáo chấp hành hình phạt chung của hai bản án là 04 (bốn) năm tù.

Thời hạn chấp hành hình phạt của bị cáo được tính kể từ ngày bị bắt tạm giam 14/6/2017 *(Mười bốn tháng sáu năm hai ngan không trăm mười bảy).*

Áp dụng Điều 41 Bộ luật Hình sự năm 1999, đã được sửa đổi, bổ sung năm 2009 và khoản 2 Điều 76 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2003;

Tịch thu tiêu hủy:

- 01 cây dao tự chế, dài 56cm, phần lưỡi bằng kim loại màu đen, kích thước 40,5 × 04cm, sắc bén một cạnh, mũi sắc nhọn, phần cán bằng gỗ kích thước 15,5 × 3,8cm cán dao được cố định bằng 02 đoạn dây chì.

- 01 cái mắt kính bằng nhựa, màu đen bị mất tròng kính bên trái, gãy vỡ khung kính, mất cần kính bên trái.

(Theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 25/7/2017 giữa Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an nhân dân thành phố Châu Đốc với Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Châu Đốc).

Áp dụng Điều 98, Điều 99, Điều 234 Bộ luật Tố tụng hình sự; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

Buộc bị cáo Nguyễn Thanh Ph phải chịu 200.000 (Hai trăm nghìn) đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án, bị cáo, ông T1, bà H có quyền kháng cáo để yêu cầu Tòa án nhân dân tỉnh An Giang xét xử phúc thẩm.

Riêng thời hạn kháng cáo của người bị hại (Th), người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan vắng mặt là 15 ngày kể từ ngày nhận bản án hoặc được tống đạt hợp lệ.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Viện KSND thành phố (2);
- Tòa án nhân dân tỉnh (1);
- Sở Tư pháp (1);
- Nhà Tạm giữ (2);
- Phòng hồ sơ (1);
- Thi hành án DS thành phố (1);
- Bộ phận THA Tòa án (1);
- UBND cấp xã nơi BC cư trú (1);
- Bị cáo;
- Người bị hại;
- Lưu hồ sơ;
- Lưu văn phòng (1).

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán – Chủ tọa phiên toà

Lư Thị Châu Ngọc